

V
VITTONI
STEEL FORGING SINCE 1906

Vittone Srl | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124 617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i.v.
Registro Imprese Torino 00530230010

DOCUMENTO DI TRASPORTO
Ai sensi del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento Bolla	Numero 2600227	Data 24/03/26	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel 0805858111 BA Fax 0805858554 Merce da Consegnare A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel 0805858111 BA Fax 0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER	Porto	Causale Trasporto Vendita			
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		

Riga	Descrizione	UM	Quantità
006	Vs Rifer Ordine del Num 5500041320@00002 1300 91 RING GEAR Vs Cod 2511130091 Lotto 314866-V 400 HESON N°pezzi X cassone 9,000 =====	NR	9,000 1,000
	CORONE PRETORNITE LATO OPPOSTO MARCHIATURA =====		
	ATT SIG GIOVANNIELLO SIG TERLIZZESE =====		
	HESON CON DISTANZIALI INSERITI =====		

U314866

10144761P

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

30 MAR 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

10144600

Totale Colli 1	Peso Netto 43,0000 KG	Peso Lordo 113,0000 KG	Volume MC	Aspetto Esteriore Dei Beni CASSONI LAMIERA
--------------------------	---------------------------------	----------------------------------	---------------------	--

Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR 23 - 71634 LUDWIGSBURG D

Targa LBSX384	☐ Destinataro ☐ Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto 24/03/26	Firma Conducente	Firma Destinataro
-------------------------	---	--	------------------	-------------------

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C D S -
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza
riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti
di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

weiß - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplar pour le destinataire
rose - Exemplar pour l'expéditeur
bleu - Exemplar pour le destinataire
vert - Exemplar pour le transporteur
wit - Exemplaar voor afzender
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per mittente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) VITTONE s.r.l. Frazione Gällenza 10087 Valperga (TO) P IVA/C.F. 00530230010		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO (BA)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays 70026 MODUGNO (BA)		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) 3536	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de prise en charge de la marchandise VITTONE s.r.l. Frazione Gällenza 10087 Valperga (TO) P IVA/C.F. 00530230010 24/3/26		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 20 HESON + 4 CASSE PLASTICA PEZZI STAMPATI IN ACCIAIO	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 18366 kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
UN Nummer Numéro UN UN	Ben. Nr. 9 Nom voit. N°9	Gefahrzettelnummer Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		19 zu zahlen vom A payer par Fracht Pnx de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		21 Ausgefertigt in Etablie à VALPERGA (TO) 24/3/26	
22 VITTONE s.r.l. Frazione Gällenza 10087 Valperga (TO) P IVA/C.F. 00530230010 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Shakhbuz Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergang von bis km		24 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 28 MAR 2026 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) Verifica su qualità e quantità	
26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhang LB SP 2350 * SC DB 130 103-4	
28 Benutzte Gen.-Nr.		☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

1-15 einschließlich 21+22

Auszufrühen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Nummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'enquête, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir demande spéciale dans ADR Chapitre 5.4.11.1

172 510714
Frazione Gollene
(OT) 10087 Valsgrub
P. 0100030010



Schweizerische Eidgenossenschaft
Internationale Organisation
Carn-Bahnen-Verkehr
D-71334 Ludwigsburg
www.schweizerische-eb.ch

172 510714
Frazione Gollene
(OT) 10087 Valsgrub
P. 0100030010



NEDERLANDS TEKST

- 1 Afzender (naam, adres, land)
- 2 Geadresseerde (naam, adres, land)
- 3 Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen
Plaats
Land
- 4 Plaats en datum van ontvangst-neming der goederen
Plaats
Land
Datum
- 5 Bijgevoegde documenten
- 6 Merken en nummers
- 7 Aantal colli
- 8 Wijze van verpakking
- 9 Juiste vervoersnaam
- 10 Statistisch nummer
- 11 Bruto gewicht in kg
- 12 Volume in m³
- 13 Instructies afzender (douane en andere formaliteiten)
Speciale voorschriften
- 14 Remboursement
- 15 Frankeringsvoorschrift
Franco
Niet franco
- 16 Vervoerder (naam, adres, land)
- 17 Opvolgende vervoerdes (naam, adres, land)
- 18 Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder
- 19 Te betalen door Afzender Geld
soort Geadresseerde
Vrachtprijs
Kontingen
Saldo
Supplementen
Bijkomende kosten
Verscheidene
Totaal te betalen
- 20 Speciale overeenkomsten
- 21 Opgemaakt te de
- 22 Handtekening en stempel van de afzender
- 23 Handtekening en stempel van de vervoerder
- 24 Ontvangst goederen Datum
de Handtekening en stempel van de geadresseerde

In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender 1-15 inbegrepen en 21+22 De dik omlinde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder

* Bij gevaarlijke goederen moet in de laatste regel van de rubriek het navolgende worden aangegeven UN nummer nummer van het vervoersdocument en verpakkingsgroep Zie voor goederen van de klasse 1 en 7 de speciale documentatie van ADR deel 5.4.1.1.1

TRADUZIONE ITALIANA

- 1 Speditore (Nome Indirizzo Nazione)
- 2 Destinataro (Nome Indirizzo, Nazione)
- 3 Luogo previsto per la consegna della merce
Luogo
Nazione
- 4 Luogo e data del ritiro della merce
Luogo
Nazione
Data
- 5 Documenti allegati
- 6 Marche e numeri
- 7 Numero dei colli
- 8 Tipo di imballaggio
- 9 Designazione ufficiale di trasporto *
- 10 Numero statistica
- 11 Peso Lordo
- 12 Cubaggio m³
- 13 Istruzioni dello spedite (formalità doganali ed altre)
Disposizioni speciali
- 14 Rimborso
- 15 Prescrizione di affrancazione
Porto franco
Porto assegnato
- 16 Trasportatore (Nome Indirizzo Nazione)
- 17 Trasportatori successivi (Nome Indirizzo, Nazione)
- 18 Riserve ed osservazioni dei trasportatori
- 19 Da Pagare Lo spedite Moneta
il destinatario
Prezzo del trasporto
Riduzioni
Totale
Spese supplementari
Spese accessorie
Varie
Totale da pagare
- 20 Convenzioni particolari
- 21 Redatto a il
- 22 Firma e timbro dello spedite
- 23 Firma e timbro del trasportatore
- 24 Ricevimento merce data
il Firma e timbro del destinatario

A riempire sulla responsabilità del spedite 1-15 compreso e 21-22 Le parti tracciate in grassetto devono essere riempite dal trasportatore

* Per merci pericolose nell'ultima riga della rubrica è necessario specificare il numero UN il numero di modello del foglio di pericolo ed il gruppo di imballaggio Merci di classe 1 e 7 si veda la documentazione speciale ADR parte 5.4.1.1.1

ENGLISH TRANSLATION

- 1 Sender (name address, country)
- 2 Consignee (name address, country)
- 3 Place of delivery of the goods
Place
Country
- 4 Place and date of taking over of the goods
Place
Country
Date
- 5 Annexed documents
- 6 Marks and Nos
- 7 Number of packages
- 8 Method of packing
- 9 Official transport designation
- 10 Statistical number
- 11 Gross weight in kg
- 12 Volume in m³
- 13 Sender's instructions (Customs and other formalities)
Special regulations
- 14 Reimbursement
- 15 Directions as to freight payment
Freight paid
Freight to be paid
- 16 Carrier (name address, country)
- 17 Successive carriers (name, address country)
- 18 Carrier's reservations and observations
- 19 To be paid by Sender Currency
Consignee
Carriage charges
Reductions
Balance
Supplement charges
Other charges
Miscellaneous
Total to be paid
- 20 Special agreements
- 21 Established in on
- 22 Signature and stamp of the sender
- 23 Signature and stamp of the carrier
- 24 Goods received Date
on
Signature and stamp of the consignee

To be completed on the sender's responsibility 1-15 including 21+22 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

In case of dangerous goods mention on the last line of the column the UN number label number and Packing Group Goods from class 1 and 7 see special Documentation demands in ADR, Part 5.4.1.1.1

DANSK OVERSAETTELSE

- 1 Afzender (navn, adresse, land)
- 2 Modtager (navn adresse land)
- 3 Varens leveringssted
sted
land
- 4 Sted for varens overtagelse
sted
land
dato
- 5 Vedlagte dokumenter
- 6 Mærke og nr
- 7 Antal colli
- 8 Emballeringsmåde
- 9 Officielle godsbebetegnelse *
- 10 Statistik nr
- 11 Bruttovægt i kg
- 12 Rumfang i m³
- 13 Afsenders instruktioner (told og andre formaliteter) Særregler
- 14 Betaling ved leveringen
- 15 Instruktioner vedrørende betalingen for transporten
Franko
Ufranko
- 16 Transportør (navn adresse, land)
- 17 Efterfølgende transportør (navn, adresse land)
- 18 Transportørens forbehold og bemærkninger
- 19 At betale af afzender mønt
modtager
Prægtomkostninger
Fradrag
Saldo
Tillæg
Ekstra omkostninger
Diverse
I alt at betale
- 20 Særlige aftaler
- 21 Udfærdiget i den
- 22 Afsenders underskrift og stempel
- 23 Transportørens underskrift og stempel
- 24 Godset modtaget den
Modtagerens underskrift og stempel

Nr 1-15 incl samt 21 og 22 udfyldes på afsenderens ansvar De rubrikker, der er indrammet med optrukne linier udfyldes af transportøren

* Ved farligt gods skal der i rubrikkens sidste linje angives FN nummer Fareseddelmønsternummer og pakkegruppe For gods af klasse 1 og 7 se særdokumentation ADR del 5.4.1.1.1